

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 37.485/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 37.485/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 28 juni 2004 door de Minister van Werk verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 146 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering", heeft op 8 juli 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, le 28 juin 2004, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 146 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage", a donné le 8 juillet 2004 l'avis suivant:

Aanhef

1. Men schrijve in het vijfde lid van de aanhef "van Onze Minister van Begroting".

2. Men passe de redactie van het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State aan als volgt:

"Gelet op advies 37.485/1 van de Raad van State, gegeven op 8 juli 2004;"

Artikel 1

Artikel 1 van het ontwerp is beperkt tot het vervangen van artikel 146, vijfde lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. Als gevolg van die vervanging, zou evenwel ook de redactie van artikel 146, zesde lid, van dat koninklijk besluit moeten worden aangepast. De wijziging die artikel 1 van het ontwerp beoogt aan te brengen in artikel 146 van het koninklijk besluit van 25 november 1991, kan derhalve worden te baat genomen om ook de redactie van het zesde lid van die bepaling aan te passen. Daartoe volstaat het om artikel 1 van het ontwerp te structureren als volgt:

"Artikel 146 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 april 1999 en 5 september 2002, wordt gewijzigd als volgt:

1° het vijfde lid wordt vervangen als volgt:

'De uitkeringskaart ... (verder zoals in het ontwerp)';

2° in het zesde lid worden de woorden 'vervangen wordt door' vervangen door de woorden 'wordt opgesteld op'".

Préambule

1. Dans le cinquième alinéa du préambule du texte néerlandais, on écrira "van Onze Minister van Begroting".

2. Il convient de remanier comme suit l'énoncé de l'alinéa du préambule qui fait référence à l'avis du Conseil d'État :

"Vu l'avis 37.485/1 du Conseil d'État, donné le 8 juillet 2004;"

Article 1^{er}

L'article 1^{er} de l'arrêté en projet se limite à remplacer l'article 146, alinéa 5, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. Par suite de ce remplacement, il faudrait toutefois remanier, en outre, l'énoncé de l'article 146, alinéa 6, de cet arrêté royal. La modification que l'article 1^{er} du projet entend apporter à l'article 146 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 peut dès lors être mise à profit pour adapter également l'énoncé de l'alinéa 6 de cette disposition. Il suffit dès lors de structurer l'article 1^{er} du projet comme suit :

"À l'article 146 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, modifié par les arrêtés royaux des 30 avril 1999 et 5 septembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 5 est remplacé par la disposition suivante :

"La carte d'allocations ... (la suite comme dans le projet)";

2° dans l'alinéa 6, les mots "est remplacée par" sont remplacés par les mots "est établie sur".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
M. RIGAUX,

W. GEURTS,

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

W. GEURTS

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME